



## Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited  
20 September 2013  
Russian  
Original: English

### Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана Шестая Азиатско-тихоокеанская конференция по народонаселению

Бангкок, 16-20 сентября 2013 года  
Пункт 9 повестки дня

**Принятие Азиатско-тихоокеанской декларации о народонаселении и развитии, включая вклад Азиатско-Тихоокеанского региона в подготовку к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года**

### Проект доклада Конференции

#### Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Описание работы .....	2
A. Рассмотрение хода осуществления и сохраняющихся задач Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе и предлагаемых тематических приоритетов применительно к повестке дня в области развития на период после 2015 года .....	2
B. Рассмотрение проекта итогового документа шестой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению .....	6
C. Утверждение доклада старших должностных лиц .....	6
D. Рассмотрение перспективных стратегий, направленных на решение задач в области народонаселения и развития, включая осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе .....	6
E. Прочие вопросы .....	12
F. Принятие Азиатско-тихоокеанской декларации о народонаселении и развитии, включая вклад Азиатско-Тихоокеанского региона в подготовку к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года .....	12
G. Утверждение доклада Конференции .....	13
H. Закрытие Конференции .....	13

II.	Организация .....	13
A.	Цели .....	13
B.	Участники .....	13
C.	Этап заседаний старших должностных лиц .....	15
D.	Этап заседаний министров .....	16
E.	Специальные мероприятия .....	17
Приложение:		
	Список документов .....	18

## I. Описание работы

### A. Рассмотрение хода осуществления и сохраняющихся задач Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе и предлагаемых тематических приоритетов применительно к повестке дня в области развития на период после 2015 год

1. Конференция располагала следующими документами: а) «Рассмотрение хода осуществления и сохраняющихся задач Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе» (E/ESCAP/APPC(6)/1); и б) «Рассмотрение предлагаемых тематических приоритетов в сфере народонаселения и развития в повестке дня в области развития на период после 2015 года» (E/ESCAP/APPC(6)/2).

2. С заявлениями выступили следующие представители членов и ассоциированных членов ЭСКАТО: Австралии, Азербайджана, Афганистана, Бангладеш, Бутана, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Камбоджи, Китая, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Мальдивских островов, Монголии, Мьянмы, Островов Кука<sup>1</sup>, Пакистана, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Филиппин, Шри-Ланки и Японии

3. От имени 120 организаций гражданского общества, занимающимися вопросами народонаселения и развития, было сделано заявление .

4. Конференция приняла к сведению результаты обследования, посвященного осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>2</sup> в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Это обследование, проведенное ЭСКАТО в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), было подготовлено с учетом ответов 51 правительства; доля ответивших на вопросы обследования составила 88 процентов, что позволило охватить 99 процентов населения региона.

<sup>1</sup> От имени тихоокеанских островных государств.

<sup>2</sup> Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

5. Конференция отметила, что результаты обследования свидетельствуют о значительном прогрессе, достигнутом в регионе в осуществлении Программы действий в плане расширения услуг по охране сексуального и репродуктивного здоровья, включая планирование семьи, улучшение охраны материнства и содействие достижению гендерного равенства.

6. Многие делегации подтвердили свою неизменную приверженность Международной конференции по народонаселению и развитию, особенно принципам правозащитного подхода к вопросам народонаселения, гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Делегации также отметили многие проблемы и подходы к их решению, учитывающие особенности Азиатско-Тихоокеанского региона.

7. Ряд делегаций сообщили о значительных достижениях в области уменьшения бедности, увеличения средней продолжительности ожидаемой жизни и улучшения показателей применения противозачаточных средств, а также о значительном сокращении таких показателей, как младенческая и детская смертность, материнская смертность и неудовлетворенные потребности в услугах по планированию семьи. Эти успехи были достигнуты благодаря применению комплексных подходов к вопросам народонаселения и развития, в соответствии с которыми вопросы народонаселения интегрировались в национальные стратегии развития.

8. Многие страны сообщили о проведенных ими институциональных изменениях, которые способствовали достижению целей Программы действий. Ряд стран приняли новые национальные стратегии по вопросам народонаселения и репродуктивного здоровья, ввели в действие законодательство об обеспечении гендерного равенства, а также расширили участие женщин в политической жизни, наряду с мерами по ликвидации насилия в отношении женщин и детей. Некоторые страны улучшили правовую защиту домашних работников.

9. Ряд делегаций сообщили о значительном прогрессе в снижении уровня бедности и улучшении своих показателей по индексу развития человеческого потенциала, составленному Программой развития Организации Объединенных Наций. Такой прогресс был достигнут благодаря уделению пристального внимания развитию людских ресурсов с помощью образования и учебной подготовки, обеспечения занятости и расширения доступа к медицинскому обслуживанию.

10. Делегации рассказали о мерах, которые были приняты их странами для улучшения состояния здоровья и повышения благосостояния своего населения. Услуги по охране репродуктивного здоровья были включены в общие стратегии охраны здоровья населения. Ряд стран осуществляют программы всеобщего медицинского обеспечения. В области репродуктивного здоровья особое внимание уделяется: а) материнскому здоровью, включая расширение доступа к контрацепции, с упором на методы, позволяющие контролировать интервалы между рождением детей; б) улучшению подготовки акушерок и другого медицинского персонала; и в) укреплению системы экстренной акушерской помощи. Несколько делегаций сообщили об увеличении числа государственных медицинских клиник в районах, недостаточно охваченных медицинским обслуживанием, в целях охвата медицинским обслуживанием таких категорий населения, как лица с инвалидностью, лица, принадлежащие к этническим меньшинствам, и мигранты.

11. Заболеваемость ВИЧ и СПИДом в регионе по-прежнему представляет собой серьезную проблему, которая, как правило, решается с помощью программ охраны репродуктивного здоровья. Некоторые делегации сообщили об усилиях

по прекращению распространения ВИЧ с помощью просвещения, профилактики, лечения и поддержки, а также изменения установок, препятствующих доступу затронутых этой проблемой групп населения к необходимым услугам. Делегация Индии сообщила, что Высокий суд Дели отменил для совершеннолетних лиц, действующих по обоюдному согласию, норму Индийского уголовного кодекса, устанавливающую уголовную ответственность за действия гомосексуального характера.

12. Ряд делегаций сообщили о мерах по обеспечению охраны сексуального и репродуктивного здоровья и соответствующих прав всех граждан без какой-либо дискриминации на основании сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

13. Помимо деятельности в области репродуктивного здоровья, некоторые делегации сообщили об усилиях по улучшению охраны здоровья населения с помощью таких мер, как улучшение обеспечения безопасной питьевой водой и улучшение санитарии.

14. Несколько делегаций признали в то же время, что задачи сохраняются. Доступ к службам охраны сексуального и репродуктивного здоровья не является всеобщим, и в некоторых странах показатели материнской смертности все еще высоки. Многие делегации также отметили, что, хотя в некоторых странах сохраняются большие потребности в услугах по планированию семьи, в других странах наблюдаются сокращение численности населения, очень низкие показатели фертильности и быстро изменяющиеся возрастные структуры.

15. Несколько делегаций заявили о необходимости расширения социальной защиты, особенно женщин и таких уязвимых групп, как люди с инвалидностью, пожилые лица, коренные народы и мигранты. Несколько делегаций сообщили об успешных инициативах по расширению всеобщего доступа к здравоохранению и образованию, а также об успешных мероприятиях, предназначенных для уязвимых групп.

16. Многие делегации подчеркнули важность укрепления систем образования. Оно было обозначено некоторыми государствами-членами в качестве средства сокращения масштабов бедности и подготовки молодежи к трудовой деятельности. Несколько делегаций отметили достижение или продвижение по пути достижения цели обеспечения всеобщего образования на основе равенства полов, прежде всего на начальном уровне. Некоторые государства-члены также сообщили о стратегиях и практике в поддержку беременных подростков, чтобы они могли завершать свое образование. Некоторые делегации отметили задачу, связанную с обучением представителей уязвимых групп населения, включая детей мигрантов, детей с инвалидностью и детей, проживающих в условиях бедности. Одна делегация малого островного развивающегося государства сообщила о предоставлении образовательных услуг на отдаленных островах, обозначив это в качестве одной из задач развития.

17. Многие делегации подчеркнули межсекторальное значение равенства полов и предоставления полномочий женщинам, как в том, что касается прошлого прогресса в ходе осуществления повестки дня Международной конференции по народонаселению и развитию, так и в том, что касается будущих достижений в сфере народонаселения и развития. Несколько государств-членов сообщили о том, что они придают огромное значение улучшению доступа женщин и девочек на основе равноправия, справедливости и уважения прав к здравоохранению и образованию, рабочим местам и средствам к существованию, общественной и политической жизни и процессу принятия решений, а также их участию в них.

18. Были рассмотрены различные законодательные, политические и институциональные реформы в поддержку равенства полов и предоставления полномочий женщинам. Особое внимание многие государства-члены уделяли ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и обеспечению защиты и услуг для лиц, переживших насилие, в том числе в том, что касается основывающихся на половых различиях видов практики в сфере культуры, таких как дородовой выбор пола, изнасилование и другие формы полового насилия, нападения с применением кислоты, торговля людьми, заключение браков в раннем возрасте, бытовое насилие и притеснение на рабочем месте, при этом такие вопросы рассматривались как с точки зрения полученных результатов, так и с точки зрения сохраняющихся задач.

19. Несколько делегаций подчеркнули важность укрепления стратегий и услуг в интересах семей и пожилых людей. Это включает разработку стратегий в интересах семей, например по вопросам расширения практики ухода за детьми и улучшения сбалансированности производственной и семейной жизни, в поддержку процесса повышения показателей фертильности. Кроме того, это включает уделение приоритетного внимания укреплению основывающихся на правах институциональных и касающихся обслуживания рамок в поддержку пожилых людей и предупреждению ненадлежащего обращения и заброшенности. Несколько делегаций подчеркнули наличие политических задач, в том что касается стареющих обществ и необходимости уделять внимание качеству жизни пожилых людей и вопросам социальной защиты.

20. Несколько делегаций подчеркнули, что их страны находятся на этапе демографического перехода, характеризуемого наличием большой группы молодежи. Они выделили необходимость удовлетворения потребностей и чаяний молодежи в качестве одного из приоритетов, а несколько делегаций отметили важное значение активизации участия молодежи. Особое внимание уделялось задачам, связанным с созданием рабочих мест и возможностей трудоустройства для молодежи и ее надлежащей подготовкой и развитием навыков. Некоторые делегации подчеркнули тот факт, что молодые женщины сталкиваются с более высокими показателями безработицы и особыми препятствиями на пути доступа к рабочим местам.

21. Несколько государств-членов выразили озабоченность по поводу сохранения высоких или растущих показателей фертильности среди подростков, включая нежелательные беременности. Повышение таких показателей в одной стране связаны с увеличением числа браков, заключаемых в более раннем возрасте.

22. Несколько делегаций признали вклад мигрантов в жизнь общества и экономику стран происхождения и назначения. Одна делегация из страны назначения также отметила, что она приветствует у себя беженцев и создает возможности для их долгосрочной интеграции в качестве граждан страны. Несколько делегаций подчеркнули необходимость обеспечения социальной защиты трудящихся-мигрантов, включая доступ к услугам охраны здоровья и репродуктивного здоровья, и сообщили о мерах, принимаемых ими в целях защиты трудящихся-мигрантов.

23. Несколько делегаций отметили, что значительные перемещения населения из сельских в городские районы носят характер одной из существующих проблем. Некоторые делегации сообщили о том, что их страны рассматривают вопросы урбанизации и внутренней миграции в стратегиях развития. Одна делегация также указала, что в ее стране улучшена регистрация внутренних мигрантов, что, в свою очередь, позволило расширить их доступ к услугам в сфере здравоохранения и образования.

24. Несколько стран подчеркнули необходимость улучшать данные и статистику по вопросам народонаселения в качестве одного из ключевых требований планирования в сфере народонаселения. Было отмечено, что статистические данные по вопросам народонаселения и здравоохранения следует разбивать по признаку пола, и, по возможности, они должны быть сопоставимы на международном уровне.

25. Конференция заявила о своей приверженности международному сотрудничеству в вопросах, касающихся народонаселения и развития. Несколько делегаций подчеркнули важное значение привлечения всех сторон, в том числе организаций гражданского общества, к осуществлению и мониторингу программ в области народонаселения. Конференция с удовлетворением заслушала выступление делегации Японии, которое было посвящено политике этой страны в области Глобальной системы здравоохранения, 2011-2015 годы, по линии которой эта страна выделит 5 млрд. долл. США на поддержку процесса достижения связанных со здравоохранением Целей развития тысячелетия.

#### **В. Рассмотрение проекта итогового документа шестой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению**

26. Конференции для рассмотрения был представлен рабочий документ под названием «Проект Азиатско-тихоокеанской декларации министров о народонаселении и развитии»<sup>3</sup> (E/ESCAP/APPC(6)/WP.1/Rev.2). Старшие должностные лица приняли решение препроводить этот документ министрам, участвующим в Конференции, для рассмотрения и утверждения (см. пункт 62 ниже).

#### **С. Утверждение доклада старших должных лиц**

27. Было принято решение, что доклад старших должностных лиц будет рассмотрен вместе с докладом о ходе работы этапа заседаний министров.

#### **Д. Рассмотрение перспективных стратегий, направленных на решение задач в области народонаселения и развития, включая осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

28. Конференции были представлены два документа, указанные в пункте 1 выше.

29. С заявлениями выступили представители следующих членов и ассоциированных членов: Австралии, Азербайджана, Афганистана, Бангладеш, Бутана, Вануату, Вьетнама, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Камбоджи, Китая, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Мальдивских островов, Маршалловых Островов, Микронезии (Федеральные Штаты), Монголии, Мьянмы, Науру, Непала, Корейской Народно-Демократической Республики, Островов Кука, Пакистана, Папуа – Новой Гвинеи, Республики Корея, Самоа, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Тимора-Лешти, Тонги, Тувалу, Фиджи, Филиппин, Шри-Ланки и Японии.

30. С заявлениями также выступили представители Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, Объединенной программы

---

<sup>3</sup> E/ESCAP/APPC(6)/WP.1 и Rev.1 и 2.

Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЕЙДС), Азиатского форума парламентариев по вопросам народонаселения и развития, Департамента Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам и представитель от гражданского общества, который выступил по вопросу о форуме гражданского общества по реализации решений Международной конференции по народонаселению и развитию в период после 2014 года, который проходил 12 и 13 сентября 2013 года в Бангкоке.

31. Конференция подвела итоги достигнутых за истекшие два десятилетия результатов в области народонаселения и развития и отметила сохраняющиеся проблемы.

## **1. Искоренение нищеты и занятость**

32. Конференция признала, что искоренение нищеты и достижение высокого уровня занятости являются необходимым условием осуществления других целей социального и экономического развития. Конференция отметила немалый прогресс, достигнутый в уменьшении масштабов нищеты, и подчеркнула необходимость и впредь предпринимать усилия в этом направлении. Несколько стран сообщили о том, что они укладываются в график достижения цели 1 Целей развития тысячелетия, касающейся искоренения нищеты.

33. Несколько делегаций подчеркнули необходимость увеличения объема капиталовложений в социальную защиту, включая социальное обеспечение, социальную помощь и доступное и недорогостоящее медико-санитарное обслуживание. Некоторые делегации подчеркнули важное значение стратегий социальной защиты для повышения жизнеспособности социально незащищенных и обездоленных групп населения. Одна из делегаций признала необходимость укрепления сетей оказания услуг.

34. Многие делегации подчеркнули важную роль развития сельских районов и повышения производительности труда в сельском хозяйстве в деле борьбы с нищетой.

35. Несколько делегаций признали, что создание возможностей для продуктивной занятости являются одной из важнейших стратегий борьбы с нищетой. Многие делегации подчеркнули важное значение инициатив, направленных на трудоустройство молодежи, и одна из делегаций подчеркнула важное значение создания зеленых рабочих мест.

## **2. Здравоохранение**

36. Делегации сообщили о мерах, принятых в направлении достижения связанных со здравоохранением Целей развития тысячелетия и содействия обеспечению всеобщего доступа к недорогостоящему и качественному медико-санитарному обслуживанию. Они отметили, что был достигнут прогресс в снижении младенческой, детской и материнской смертности и расширении медико-санитарного обслуживания. Вместе с тем существуют и проблемы, которые заключаются в нехватке квалифицированного медицинского персонала, существовании неравенства между селами и городами, недоедании, неудовлетворительных санитарных условиях и больших различиях в показателях средней продолжительности жизни среди этнических групп. Некоторые делегации сообщили об увеличении числа случаев подростковой беременности, абортов и инфицирования ВИЧ среди молодежи. В числе других проблем можно отметить незаразные заболевания, вопросы психического здоровья и высокие коэффициенты неонатальной смертности. Несколько делегаций подчеркнули свою приверженность обеспечению всеобщего охвата медико-

санитарным обслуживанием с уделением первоочередного внимания обездоленным группам населения, включая внутренних мигрантов.

### **3. Охрана сексуального и репродуктивного здоровья, услуги и права**

37. Делегации сообщили об инициативах, направленных на обеспечение доступа к имеющим важное значение информации и уходу и услугам в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья. Многие делегации сообщили о немалых успехах в достижении ключевых показателей охраны сексуального и репродуктивного здоровья, например показатели материнской и детской смертности, а также распространенность контрацептивов, которые они объясняют весьма заметным расширением оказания услуг в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья.

38. Вместе с тем некоторые делегации сообщили о том, что по-прежнему сохраняются высокие показатели материнской смертности. Аналогичным образом некоторые делегации сообщили о том, что в их странах потребности в услугах по планированию семьи во многих случаях остаются неудовлетворенными, прежде всего на селе, а также о сокращении использования контрацептивов, что приводит к увеличению числа незапланированной беременности, прежде всего среди молодежи. В связи с этим страны сообщили о том, что первоочередным вопросом в их политической повестке дня станет дальнейшее укрепление системы услуг в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья или активизация программ по планированию семьи. Несколько делегаций также информировали Конференцию о своем намерении обеспечить всеобщий доступ к услугам в области охраны репродуктивного здоровья и увеличение помощи квалифицированных акушеров, прежде всего на селе. Кроме того, по мнению некоторых делегаций, сохраняющаяся и приносящая вред практика и традиционные убеждения препятствуют получению доступа к услугам в области охраны репродуктивного здоровья, и пользованию ими. А поэтому первоочередным направлением их политики станет работа с населением и духовными лидерами в целях расширения доступа к таким услугам.

### **4. Образование**

39. Конференция подчеркнула основополагающее значение всеобщего образования для достижения целей в области народонаселения и развития. Делегации сообщили о немалом прогрессе в достижении целей обеспечения всеобщего доступа к начальному образованию. Был также отмечен прогресс в уменьшении числа бросающих учебу в школе и повышении грамотности, а также обеспечении гендерного равенства при зачислении в учебные заведения. , Признавая необходимость принятия мер к тому, чтобы системы образования сохраняли гибкость и были готовы к решению проблем, несколько делегаций вместе с тем подчеркнули приверженность к включению полового воспитания в учебные планы. Однако Конференция отметила, что по-прежнему сохраняются проблемы, касающиеся расширения доступа к образованию на более высоком уровне и связанных с этим гендерных перекосов.

### **5. Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин**

40. Конференция подчеркнула, что гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин являются непременным условием социального и экономического развития. Многие делегации сообщили о том, что их страны твердо привержены делу обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, что лежит в основе Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и имеет



важнейшее значение для устойчивого социального и экономического развития. Они указали на то, что гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин можно обеспечить путем разработки и осуществления национальных стратегий, программ и планов действий, а также конституционным и законодательным путем, за счет выделения ассигнований из национального бюджета, по линии национальных механизмов с участием женщин и посредством принятия мер, направленных на ликвидацию социально-культурных барьеров. Было также подчеркнуто, что одним из средств обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин являются применение обязательств в нормативно-правовой сфере, осуществление научнообоснованного планирования и учитывающее гендерные аспекты бюджетирование.

41. По мнению многих делегаций, обусловленное половой принадлежностью насилие, в том числе сексуальное и бытовое насилие, а также ранние и принудительные браки являются одной из серьезных и вызывающих особую озабоченность проблем, поскольку они связаны с негативными последствиями для личности, семьи, общины и общества в целом.

42. В своем стремлении положить конец насилию в отношении женщин и девочек многие делегации определили многосекторальные меры по профилактике и ликвидации такого насилия, включая информационно-пропагандистские кампании, касающиеся ознакомления с социально-культурными нормами, всеобщее половое воспитание, привлечение мужчин и мальчиков, создание обстановки нетерпимости к насилию, а также предоставление медико-санитарных и социальных услуг для жертв насилия, включая приюты и убежища. Несколько делегаций информировали Конференцию о достигнутом в их странах прогрессе в деле принятия законодательства, предусматривающего уголовную ответственность за насилие в отношении женщин и девочек, например, законопроекты о насилии в семье.

43. Некоторые делегации отметили, что без решения вопросов, связанных с услугами в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья и соблюдением прав, нельзя добиться гендерного равенства; повышение качества услуг в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья женщин и девочек является одним из факторов, способствующих обеспечению гендерного равенства в таких областях, как образование, занятость и участие в общественной жизни.

44. Несколько делегаций подчеркнули важное значение содействия экономической независимости и расширению экономических прав и возможностей женщин в достижении целей гендерного равенства. А поэтому многие делегации считают, что образование является одним из неперенных условий повышения уровня занятости среди женщин, в том числе в качестве предпринимателей.

45. Многие делегации также поделились своим опытом в принятии конкретных мер, направленных на расширение участия женщин на рынке труда, включая профессионально-техническую подготовку, декретный отпуск и отпуск по уходу за детьми, а также услуги по уходу за детьми.

46. Конференция подчеркнула важное значение оказания поддержки женщинам при выдвижении их на руководящие и ответственные посты как в государственных, так и в частных секторах. Делегации упомянули о целом ряде мер, направленных на расширение участия женщин в политической сфере, включая: а) профессиональную подготовку в вопросах развития потенциала и качеств руководителя; б) предоставление квот или использование системы

резервирования мест; с) привлечение женщин к участию в мирных переговорах; d) стимулирование развития сетей; и e) принятие соответствующего законодательства.

47. Некоторые делегации заявили о том, что их страны признают права людей с различной сексуальной ориентацией или гендерной принадлежностью и связанную с этим необходимость положить конец дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной принадлежности.

48. Некоторые делегации подчеркнули, что в процессе решения проблем, связанных с гендерным неравенством и дискриминацией, необходимо уважать культурные, религиозные и традиционные убеждения, ценности и обычаи, а также действующее национальное законодательство.

## **6. Подростки и молодежь**

49. Многие делегации подчеркнули, что настоятельно необходимо привлекать молодежь к разработке и осуществлению всеобъемлющих стратегий, касающихся народонаселения и развития, включая стратегии в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья, а также принимать меры к тому, чтобы молодежь пользовалась плодами таких стратегий. Несколько делегаций отметили, что с учетом открывающихся в связи с демографическим дивидендом возможностями налицо необходимость оправдать надежды молодежи и обеспечить их всестороннее участие в процессе развития. В связи с этим было подчеркнуто, что в связи с ростом влияния социальных сетей они начинают играть все более заметную роль в повышении ожиданий и информированности молодежи. Делегации выразили озабоченность по поводу высокого уровня безработицы, особенно среди женщин, негарантированной занятости, большого числа случаев заболеваний, передающихся половым путем, и ограниченного доступа к услугам в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья. Несколько делегаций сообщили о прогрессе в разработке стратегий, программ и мер в интересах молодежи в целях уделения ей повышенного внимания в процессе стратегического развития и подчеркнули необходимость взаимодействия с молодежными организациями и использования связанных с этим преимуществ создания коллегиальных сетей с участием молодежи.

## **7. Старение**

50. Делегации сообщили о политических инициативах, выдвинутых в связи с процессом старения населения. Конференция признала наличие изменяющихся демографических структур и беспрецедентные темпы старения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Многие делегации подчеркнули, что они разрабатывают комплексные национальные стратегии и политику в порядке подготовки к возникновению стареющего общества. Среди прочего, такие стратегии предназначаются для создания стимулирующего окружения для здорового и активного процесса старения, а также для задействования потенциала пожилых людей, с тем чтобы они могли продолжать вносить вклад в процесс социально-экономического развития общества.

51. Многие делегации подчеркнули важность поддержания достоинства пожилых людей, в том числе за счет обеспечения социальной защиты и предоставления комплексных и интегрированных медицинских и социальных услуг, включая долгосрочный уход за пожилыми людьми. В этой связи они указали на необходимость адаптации систем здравоохранения и социального обеспечения с учетом растущего спроса на услуги по уходу и поддержке пожилых людей с уделением особого внимания конкретным потребностям пожилых женщин.

## **8. Семья**

52. Подчеркнув важное значение семьи как основы общества, а также с учетом изменений в структуре семей, многие делегации отметили необходимость учета вопросов семей в процессе национального планирования развития. В этой связи одна делегация проинформировала Конференцию о своей национальной политике по вопросам семьи, которая включает положение о предоставлении консультативных услуг по вопросам семьи и брака, а также инициативу, предусматривающую налоговые льготы частным компаниям, организующим мероприятия в интересах семей в ходе проведения национального месяца семей. Некоторые делегации поделились своим опытом в связи с принятием конкретных мер в области социальной защиты, таких как переводы наличных средств и продовольственные купоны, предназначенные для удовлетворения потребностей семей, проживающих в условиях нищеты, и домашних хозяйств, возглавляемых женщинами.

## **9. Международная миграция**

53. Некоторые делегации отметили, что граждане, проживающие за рубежом, содействуют развитию стран своего происхождения, направляя туда денежные средства. Некоторые делегации из островных стран Тихого океана отметили, что эмиграция смягчает последствия высоких показателей фертильности, но в отдельных случаях она также приводит к депопуляции некоторых районов. Другие делегации отметили, что их страны стали принимать мигрантов. Несколько делегаций рекомендовали, чтобы будущие политические направления включали разработку стратегий по вопросам миграции, поощряющих безопасную миграцию, защищающих права мигрантов и уважающих основные права человека. Другие делегации проинформировали о том, что в центре их будущей политики будут стоять вопросы содействия добровольному возвращению их граждан, проживающих за рубежом. Несколько делегаций сообщили о мерах, которые принимаются для уменьшения масштабов торговли людьми и незаконного ввоза мигрантов.

## **10. Урбанизация и внутренняя миграция**

54. Несколько делегаций признали задачи быстрой урбанизации и неравенства между сельскими и городскими районами в процессе развития, а также сообщили о мерах по поощрению более сбалансированного развития сельских и городских районов. Некоторые делегации проинформировали о стратегиях, предназначенных для содействия и оказания услуг мигрантам в городских районах, особенно молодым мигрантам. Другие делегации указали, что высокие показатели эмиграции, прежде всего молодежи, содействуют депопуляции некоторых районов. Поэтому в будущем акцент политики будет делаться на удержании молодежи на основе создания возможностей в сфере трудоустройства на дому.

## **11. Народонаселение и устойчивое развитие**

55. Конференция признала, что народонаселение и устойчивое развитие неразрывно связаны, и призвала обеспечить более комплексную интеграцию демографических факторов в стратегии устойчивого развития. Несколько делегаций признали социальное воздействие изменения климата и все большую частотность и силу стихийных бедствий. Многие делегации признали важность укрепления управления в целях уменьшения опасности бедствий и реагирования на них. Одна делегация подчеркнула необходимость устранить разрыв между экономическими и экологическими инициативами.

## **12. Данные и статистика**

56. Конференция признала, что сбор, подборка и распространение данных по демографическим факторам имеют важное значение для разработки социально-экономической политики. Несколько делегаций подчеркнули, что дополнительный сбор данных особенно необходим в сельских районах. Другие делегаты подчеркнули необходимость собирать более подробные данные и информацию по подростковой беременности, с тем чтобы определить надлежащие меры для борьбы с растущими показателями подростковой фертильности.

## **13. Механизмы для осуществления на национальном, региональном и глобальном уровнях**

57. Конференция подчеркнула необходимость в национальных, региональных и глобальных механизмах для дальнейшего осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в период после 2014 года и для рассмотрения повестки дня в области развития на период после 2015 года. В этом контексте многие делегации подчеркнули, что сотрудничество Юг-Юг будет являться одним из ключевых механизмов осуществления. Многие делегации просили оказать техническую, а также финансовую поддержку по линии международных организаций и трехстороннего сотрудничества, а также по линии сотрудничества Юг-Юг, в то время как несколько развитых стран заявили о своей готовности оказать техническую поддержку развивающимся странам.

58. Несколько делегаций также указали, что активное участие общин, гражданского общества и парламентариев имеет важное значение для дальнейшего осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию.

59. Некоторые делегации также отметили необходимость укреплять многосторонние и двусторонние рамки для защиты прав мигрантов и обеспечения упорядоченной миграции.

60. Некоторые делегации из Тихоокеанского субрегиона выразили мнение о том, что их выживанию угрожает изменение климата и что для решения этой задачи требуются коллективные региональные и глобальные действия.

## **Е. Прочие вопросы**

61. Делегация Японии выступила с краткой речью, посвященной важности гендерного равенства и предоставления полномочий женщинам в целях ускорения процесса осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию по всем ее тематическим областям.

## **Ф. Принятие Азиатско-тихоокеанской декларации о народонаселении и развитии, включая вклад Азиатско-Тихоокеанского региона в подготовку к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года**

62. Конференции был представлен рабочий документ под названием «Проект Азиатско-тихоокеанской декларации министров о народонаселении и развитии» (E/ESCAP/APPC(6)/WP.1/Rev.3) для целей рассмотрения. [Азиатско-тихоокеанская декларация министров о народонаселении и развитии была принята 20 сентября 2013 года.]

## **Г. Утверждение доклада Конференции**

63. [Доклад шестой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению был принят консенсусом 20 сентября 2013 года.]

## **Н. Закрытие Конференции**

64. [С заявлениями при закрытии выступили г-н Аноте Тонг, Президент Кирибати и Председатель шестой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению, Исполнительный секретарь ЭСКАТО, заместитель Директора-исполнителя ЮНФПА и д-р Нафис Садик, Генеральный секретарь Международной конференции по народонаселению и развитию.]

## **II. Организация**

### **А. Цели**

65. Целями Конференции являлось следующее: а) обзор демографических и касающихся развития тенденций в Азиатско-Тихоокеанском регионе; б) обзор хода осуществления в регионе Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию; с) выполнение функций межправительственной платформы для рассмотрения и принятия Азиатско-тихоокеанской декларации министров о народонаселении и развитии, которая также послужит региональным вкладом в процесс проведения специальной сессии Генеральной Ассамблеи по последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года.

### **В. Участники**

66. В работе Конференции участвовали следующие члены ЭСКАТО: Австралия, Азербайджан, Афганистан, Бангладеш, Бутан, Вануату, Вьетнам, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Казахстан (Республика), Камбоджа, Кирибати, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Мальдивские Острова, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Мьянма, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Пакистан, Папуа – Новая Гвинея, Республика Корея, Российская Федерация, Самоа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Тувалу, Узбекистан, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка и Япония.

67. Ассоциированные члены ЭСКАТО: Острова Кука и Ниуэ.

68. Секретариат Организации Объединенных Наций: Департамент по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ).

69. Органы системы Организации Объединенных Наций: Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

70. Специализированные учреждения и другие организации: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных наций (ФАО), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ).

71. Межправительственные организации: Международная организация по миграции (МОМ), секретариат Форума тихоокеанских островов (СФТО), Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК).

72. Неправительственные организации: Аахунг; Азиатско-тихоокеанский форум по вопросам женщин, правопорядка и развития; Азиатский форум парламентариев по народонаселению и развитию; Азиатско-тихоокеанский информационный и исследовательский центр по положению женщин; организация «Альтернативные пути развития в интересах женщин во имя новой эры»; Международная организация «Хэлп эйдж»; Международный научно-исследовательский центр по положению женщин; Международный совет по руководству программами в области народонаселения; Международный альянс по ВИЧ/СПИДу; Международная федерация планируемого родительства, Восточная и Юго-Восточная Азия и регион Океании; Международная федерация планируемого родительства, регион Южной Азии; Международная коалиция по вопросам здоровья женщин; Международная организация по наблюдению за осуществлением прав женщин, Азиатско-Тихоокеанский регион; ИПАС; организация «Ширкат Га»; Информационный центр по положению женщин; Фонд развития Савия.

73. Другие организации: организация «Альянсы Ремаджа Индепенден»; Азиатско-тихоокеанский альянс «За охрану сексуального и репродуктивного здоровья и прав»; Азиатско-тихоокеанская сеть лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом; Азиатское партнерство «За безопасность аборт»; Азиатская ассоциация по проблемам народонаселения; Комитет «После Пекина»; Центр творческих инициатив в области здравоохранения и народонаселения; Центр санитарного просвещения, учебной подготовки и информирования по вопросам питания; Молодежная сеть Китая; Коалиция азиатско-тихоокеанских региональных сетей по ВИЧ/СПИДу («7 сестер»); организация «Феномена»; Движение Фиджи за права женщин; Индонезийская ассоциация планируемого родительства; Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца; Глобальное партнерство «Мари Стоупс интернэшнл» – Австралия; организация «Комнас Перемпуан»; Фонд Программы помощи мигрантам; Национальная ассоциация молодых женщин-христианок Мьянмы; Совет молодежи Тихоокеанского субрегиона; Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития; Ассоциация планируемого родительства Таиланда; Фонд населения Индии; организация «Реальные люди – реальное видение»; Организация по справедливому обеспечению охраны сексуального и репродуктивного здоровья; организация САХАЙОГ; Женские организации Савия; Южноазиатская региональная молодежная сеть; Фонд Вай-Пи; Турецкий фонд здоровья и планирования семьи; Медицинский университет; организация «Вимен деливер»; Центр реабилитации женщин (Непал); Ассоциация молодых женщин христианок Шри-Ланки; Молодежная коалиция за сексуальные и репродуктивные права; организация «Молодежь в авангарде»; Молодежный парламент Бангладешской ассоциации планирования семьи; Молодежный театр «Лайт»; Международная сеть «Вай-ПИЭР» (Непал); Юньнаньская ассоциация научных исследований в области здоровья и развития.

74. Кроме того, два члена Целевой группы высокого уровня по МКНР участвовали в работе в качестве наблюдателей.

## **С. Этап заседаний старших должностных лиц**

### **1. Открытие и продолжительность этапа заседаний**

75. Этап заседаний старших должностных лиц шестой Азиатско-Тихоокеанской конференции по народонаселению был создан ЭСКАТО в сотрудничестве с ЮНФПА в Бангкоке 16-18 сентября 2013 года.

76. Конференцию открыл министр здравоохранения Таиланда г-н Прадит Синтаванаронг, который выступил с заявлением.

77. С заявлениями выступили также заместитель Исполнительного секретаря ЭСКАТО и Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения. Учащиеся Бангкокской международной школы выступили с концертом «Голоса молодежи», три молодые женщины, представляющие Региональный форум молодежи, выступили перед участниками Конференции с совместным заявлением.

### **2. Выборы должностных лиц**

78. Конференция избрала следующих должностных лиц:

Председатель:	г-н Кешав Десираджу (Индия)
Заместитель Председателя:	г-жа Жанет Гарин (Филиппины)
Докладчик:	д-р Теннет Далипанда (Соломоновы Острова)

### **3. Повестка дня**

79. Старшие должностные лица утвердили следующую повестку дня:

1. Открытие этапа заседаний старших должностных лиц:
  - a) вступительные заявления;
  - b) выборы должностных лиц;
  - c) утверждение повестки дня.
2. Рассмотрение хода осуществления и сохраняющихся задач Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе и предлагаемых тематических приоритетов применительно к повестке дня в области развития на период после 2015 года.
3. Рассмотрение проекта итогового документа шестой Азиатско-Тихоокеанской конференции по народонаселению.
4. Утверждение доклада старших должностных лиц.

### **4. Параллельные мероприятия**

80. Были проведены следующие специальные мероприятия:

- a) Межучрежденческая сеть Организации Объединенных Наций по вопросам развития молодежи организовала 18 сентября 2013 года специальную сессию на тему «Обеспечение для молодежи доступа к услугам по охране

сексуального и репродуктивного здоровья и профилактике ВИЧ: правовые аспекты»;

b) кроме того, 18 сентября 2013 года был организован официальный завтрак, который был посвящен вопросу ликвидации насилия в отношении женщин и девочек. Он был организован Азиатско-тихоокеанской региональной тематической рабочей группой по гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин, созданной Азиатско-тихоокеанским координационным механизмом.

## **D. Этап заседаний министров**

### **1. Открытие и продолжительность этапа заседаний**

81. Этап заседаний министров шестой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению был созван в Бангкоке 19 и 20 сентября 2013 года. Конференцию открыл заместитель премьер-министра Таиланда г-на Понтхеп Тхепканчана.

82. С заявлениями выступили также: президент Кирибати г-н Аноте Тонг; заместитель Исполнительного секретаря ЭСКАТО; заместитель Директора-исполнителя ЮНФПА; и Генеральный секретарь Международной конференции по народонаселению и развитию.

### **2. Выборы должностных лиц**

83. Сегмент старших должностных лиц избрал следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Аноте Тонг (Кирибати).

Заместители Председателя:

г-н Ахмад Джан Наим (Афганиста);  
г-н Хукум Хан Хабиби (Афганистан);  
г-жа Саеда Мостафави (Афганистан);  
г-жа Мехер Афрозе (Афганистан);  
г-жа Ли Бинь (Китай);  
г-н Нанди Туаине Гласси (Острова Кука);  
г-жа Джико Лувени (Фиджи);  
г-н Кения Акиба (Япония);  
г-жа Тосико Абе (Япония);  
г-н Сомчит Интамит (Лаосская Народно-Демократическая Республика);  
г-н Азиза Сери Панглима Мохаммед Дун (Малайзия);  
г-н Абдулла Джихад (Мальдивские Острова);  
г-н Эрдэнэ Содномзундуй (Монголия);  
г-н Амарсана Джазаг (Монголия);  
г-н Бидхядхар Малик (Непал);  
г-жа Джоан Сисиати Тахафа Вилиаму (Ниуэ);  
г-жа Закия Шах Наваз (Пакистан);  
г-н Сержиу Гама да Кошта Лобу (Тимор-Лешти);  
г-н Риалут Серж Вохор (Вануату);  
г-н Тьен Нгуен Вьет (Вьетнам).

Докладчик: д-р Фасли Джалал (Индонезия).



### **3. Повестка дня**

84. Министры одобрили повестку дня, принятую старшими должностными лицами (см. пункт 79 выше), и утвердили следующую повестку дня для министерского сегмента:

5. Открытие министерского сегмента:
  - a) вступительные заявления;
  - b) выборы должностных лиц;
  - c) утверждение повестки дня.
6. Рассмотрение перспективных стратегий, направленных на решение задач в области народонаселения и развития, включая осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе.
7. Прочие вопросы.
8. Принятие Азиатско-тихоокеанской декларации о народонаселении и развитии, включая вклад Азиатско-Тихоокеанского региона в подготовку к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года.
9. Утверждение доклада Конференции.
10. Закрытие Конференции.

### **F. Специальные мероприятия**

85. ЭСКАТО организовала Группу высокого уровня по регистрации актов гражданского состояния и демографической статистике «Знай свое население», которая провела свое заседание 20 сентября 2013 года. Работой Группы руководила г-жа Тин Лей Винь. В состоявшейся дискуссии приняли участие: [Ноэлин Хейзер, Исполнительный секретарь ЭСКАТО], г-жа Джико Лувени, министр по делам женщин и социального обеспечения и по борьбе с бедностью, Фиджи; и д-р Фасли Джалал, глава Национального совета по вопросам народонаселения и планирования семьи, Индонезия.

---

## Приложение

### Список документов

Символ документа	Название	Пункт повестки дня
<i>Документы для общего распространения</i>		
E/ESCAP/APPC(6)/1	Рассмотрение хода осуществления и сохраняющихся задач Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе	2
E/ESCAP/APPC(6)/2	Рассмотрение предлагаемых тематических приоритетов в сфере народонаселения и развития в повестке дня в области развития на период после 2015 года	2
<i>Документы для ограниченного распространения</i>		
E/ESCAP/APPC(6)/ L.1	Предварительная повестка дня	1с
E/ESCAP/APPC(6)/L.2	Аннотированная предварительная повестка дня	1с
<i>Рабочие документы</i>		
E/ESCAP/APPC(6)/WP.1 и Revs1-3	Проект Азиатско-тихоокеанской декларации по народонаселению и развитию	3
<i>Информационные документы</i>		
E/ESCAP/APPC(6)/INF/1 (только на английском языке)	Information for participants	
E/ESCAP/APPC(6)/INF/2 (только на английском языке)	List of participants	
E/ESCAP/APPC(6)INF/3	Предварительная программа	